



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Resources and Technical Surveys Act

# Loi sur les levés et l'inventaire des ressources naturelles

R.S.C., 1985, c. R-7

L.R.C. (1985), ch. R-7

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

Inconsistencies  
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act respecting resources and technical surveys		Loi concernant les levés et l'inventaire des ressources naturelles	
SHORT TITLE	1	TITRE ABRÉGÉ	1
1 Short title	1	1 Titre abrégé	1
INTERPRETATION	1	DÉFINITIONS	1
2 Definitions	1	2 Définitions	1
POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MINISTER	2	ATTRIBUTIONS DU MINISTRE	2
3 Duties of the Minister	2	3 Responsabilités du ministre	2
4 Surveys	2	4 Études et autres travaux	2
5 Distribution of specimens and publications	3	5 Distribution de spécimens et publications	3
6 Powers	3	6 Pouvoirs	3
7 Conservation, etc., of resources	3	7 Protection des ressources	3
8 Logistic support, etc., relating to the Arctic region	4	8 Activités dans la région arctique	4



**R.S.C., 1985, c. R-7**

**L.R.C., 1985, ch. R-7**

An Act respecting resources and technical surveys

Loi concernant les levés et l'inventaire des ressources naturelles

**SHORT TITLE**

**TITRE ABRÉGÉ**

Short title

**1.** This Act may be cited as the *Resources and Technical Surveys Act*.  
R.S., c. R-7, s. 1.

**1.** *Loi sur les levés et l'inventaire des ressources naturelles*.  
S.R., ch. R-7, art. 1.

Titre abrégé

**INTERPRETATION**

**DÉFINITIONS**

Definitions

**2.** In this Act,  
“Department” means the Department of Natural Resources;

**2.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

“Department”  
« *ministère* »

« levés » Plans et levés géologiques, géophysiques, géographiques, géodésiques, topographiques, hydrographiques, hydrogéologiques, géotechniques et océanographiques, relevés géochimiques et météorologiques et autres levés ou relevés semblables.

« levés »  
“*technical surveys*”

“Minister”  
« *ministre* »

“Minister”  
(a) with respect to technical surveys relating to any matter to which the powers, duties and functions of the Minister of the Environment extend by law, and any powers, duties and functions under this Act that relate to any such matter, means the Minister of the Environment,

« *ministère* » Le ministère des Ressources naturelles.

« *ministère* »  
“*Department*”

(b) with respect to technical surveys relating to any matter to which the powers, duties and functions of the Minister of Fisheries and Oceans extend by law, and any powers, duties and functions under this Act that relate to any such matter, means the Minister of Fisheries and Oceans, and

« *ministre* »

« *ministre* »  
“*Minister*”

(c) with respect to other technical surveys and all other powers, duties and functions under this Act, the Minister of Natural Resources;

a) Le ministre de l'Environnement, pour les levés concernant un domaine relevant en droit de sa compétence et pour les pouvoirs et fonctions prévus par la présente loi et relatifs à ce domaine;

b) le ministre des Pêches et des Océans, pour les levés concernant un domaine relevant en droit de sa compétence et pour les pouvoirs et fonctions prévus par la présente loi et relatifs à ce domaine;

c) le ministre des Ressources naturelles, pour les autres levés et les autres pouvoirs et fonctions prévus par la présente loi.

“technical surveys”  
« *levés* »

“technical surveys” means geological, geophysical, geochemical, geographical, geodetic, topographical, hydrographic, hydrogeological, geotechnical, oceanographic, meteorological and other similar surveys.

L.R. (1985), ch. R-7, art. 2; 1994, ch. 41, art. 33.

R.S., 1985, c. R-7, s. 2; 1994, c. 41, s. 33.

POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF  
THE MINISTER

Duties of the  
Minister

**3. The Minister shall**

(a) collect and publish statistics of the mineral exploration, development and production and of the mining and metallurgical industries of Canada, and such data regarding the economic minerals of Canada as relate to the processes and activities connected with their utilization, and collect and preserve records of mines and mining works in Canada;

(b) make detailed investigations of mining camps and areas containing economic minerals or deposits of other economic substances, for the purpose of determining the mode of occurrence and the extent and character of the ore-bodies and deposits of the economic minerals or other economic substances;

(c) make a full and scientific examination and survey of the geological structure and mineralogy of Canada;

(d) make the chemical, mechanical, metallurgical and other researches and investigations that are necessary or desirable to carry out the purposes and provisions of this Act and particularly to aid the mining and metallurgical industry of Canada;

(e) collect and prepare for exhibition such specimens of the different ores and associated rocks and minerals of Canada and other materials as are necessary to afford a knowledge of the geology and mineralogy and the mining and metallurgical resources and industries of Canada; and

(f) prepare and publish the maps, plans, sections, diagrams, drawings, documents and data that are necessary to illustrate and elucidate any reports of investigations and surveys made pursuant to this Act.

R.S., 1985, c. R-7, s. 3; 1994, c. 41, s. 34.

Surveys

**4. The Minister may, for the purpose of obtaining a basis for the representation of the mineral and mining resources and of the geographical and geological features of any part of Canada, cause the measurements, observations,**

ATTRIBUTIONS DU MINISTRE

Responsabilités  
du ministre

**3. Les responsabilités suivantes incombent au ministre :**

a) la collecte et la publication de statistiques sur l'exploration, la mise en valeur et la production minérales et sur les industries minières et métallurgiques du Canada d'une part, et de données concernant les opérations et activités liées à l'exploitation des minéraux présentant un intérêt économique d'autre part, ainsi que la collecte et la conservation de documents disponibles sur les mines et les travaux miniers au Canada;

b) la réalisation d'études détaillées des installations minières et des régions renfermant des minéraux — ou des dépôts d'autres substances — présentant un intérêt économique, en vue de déterminer le mode de gisement, l'étendue et la nature des corps de minerai et des dépôts de ces minéraux ou substances;

c) l'étude exhaustive et scientifique de la structure géologique du Canada et de la minéralogie canadienne;

d) les recherches et études, notamment en chimie, mécanique et métallurgie, utiles pour l'application de la présente loi et, en particulier, pour le développement de l'industrie minière et métallurgique canadienne;

e) la collecte et la préparation, aux fins d'exposition, d'échantillons — des différents minerais, des roches et minéraux associés du Canada et d'autres matières — qui sont nécessaires à la connaissance de la géologie et de la minéralogie du Canada, ainsi que de ses ressources et industries minières et métallurgiques;

f) l'établissement et la publication des cartes, plans, sections, diagrammes, dessins, documents et données nécessaires pour illustrer et clarifier les rapports sur des études et travaux effectués en application de la présente loi.

L.R. (1985), ch. R-7, art. 3; 1994, ch. 41, art. 34.

**4. Le ministre peut, en vue de la représentation graphique des ressources minérales et minières ainsi que des caractéristiques géographiques et géologiques des régions du Canada, faire effectuer les mesures, observations, études**

Études et autres  
travaux

investigations and physiographic, exploratory and reconnaissance surveys to be made that are necessary for or in connection with the preparation of maps, sketches, plans, sections or diagrams.

R.S., c. R-7, s. 4.

Distribution of specimens and publications

5. The Minister may authorize the distribution or sale of products, data, duplicate specimens, maps and other documents produced or issued by or on behalf of the Department.

R.S., 1985, c. R-7, s. 5; 1994, c. 41, s. 35.

ou autres travaux, notamment en physiographie ou en matière d'exploration et de reconnaissance, qui sont nécessaires à la préparation des cartes, schémas, plans, sections ou diagrammes.

S.R., ch. R-7, art. 4.

5. Le ministre peut autoriser la distribution ou la vente de doubles des spécimens, données, publications, cartes et autres documents et produits émanant du ministère ou créés pour son compte.

L.R. (1985), ch. R-7, art. 5; 1994, ch. 41, art. 35.

Distribution de spécimens et publications

Powers

6. Subject to section 5 of the *Department of Natural Resources Act* respecting the powers, duties and functions of the Minister in relation to matters mentioned in that section over which Parliament has jurisdiction, the Minister shall be responsible for coordinating, promoting and recommending national policies and programs with respect to energy, mines and minerals, water and other resources, and, in carrying out the Minister's responsibilities under this section, the Minister may

(a) conduct or cooperate with persons conducting applied and basic research programs and investigations and economic studies in relation to those resources, and for that purpose maintain and operate research institutes, laboratories, observatories and other facilities for exploration and research related to the source, origin, properties, development or use of those resources; and

(b) study, keep under review and consider recommendations with respect to matters relating to the exploration for, or the production, recovery, manufacture, processing, transmission, transportation, distribution, sale, purchase, exchange or disposition of, any of those resources, and with respect to matters relating to the sources of those resources within or outside Canada.

R.S., 1985, c. R-7, s. 6; 1994, c. 41, s. 35.

Conservation, etc., of resources

7. (1) The Minister may, in exercising the powers and carrying out the duties and functions mentioned in section 6, formulate plans for the conservation, development and use of the resources specified in that section and for related research and the Minister may carry out those plans in cooperation with other depart-

6. Dans le cadre fixé pour l'exercice de ses attributions par l'article 5 de la *Loi sur le ministère des Ressources naturelles*, le ministre est chargé de recommander, de promouvoir et de coordonner une politique canadienne et des programmes nationaux en matière d'énergie et de ressources naturelles, notamment en ce qui concerne les mines et minéraux et l'eau. À cette fin, il peut :

a) exécuter — ou collaborer avec des personnes qui exécutent — des programmes de recherche fondamentale et appliquée ainsi que des analyses et des études économiques relatives à ces ressources et, à cet effet, assurer le fonctionnement d'instituts de recherche, de laboratoires, d'observatoires et d'autres installations d'exploration et de recherche sur les sources, la provenance et les propriétés de ces ressources et sur leur mise en valeur ou utilisation;

b) étudier toute recommandation en matière d'exploration, de production, de récupération, de fabrication, de transformation, de transport, de distribution, de vente, d'achat, d'échange ou d'aliénation de ces ressources, ou concernant leur provenance, canadienne ou non.

L.R. (1985), ch. R-7, art. 6; 1994, ch. 41, art. 35.

Pouvoirs

Protection des ressources

ments, branches and agencies of the Government of Canada.

Cooperation and agreements

(2) In formulating and carrying out any plans under subsection (1), the Minister may

(a) cooperate with the provinces and with municipalities;

(b) enter into agreements with any person or body, including the government of any province or any department, branch or agency of such a government, respecting the carrying out of those plans; and

(c) make grants and contributions and, with the approval of the Governor in Council, provide other forms of financial assistance.

(2) Pour la mise en œuvre de ces programmes, le ministre peut :

a) collaborer avec les provinces et les municipalités;

b) conclure des accords portant sur leur exécution avec toute personne ou organisation, y compris tout gouvernement provincial, ou tout ministère ou organisme de celui-ci;

c) accorder des subventions ou contributions et, avec l'agrément du gouverneur en conseil, toute autre aide financière.

Coopération et accords

Consultation

(3) The Minister may, in exercising the powers and carrying out the duties and functions mentioned in this section, including in relation to technical surveys, consult with, and inaugurate conferences of representatives of, producers, industry, the universities, labour and provincial and municipal authorities.

R.S., 1985, c. R-7, s. 7; 1994, c. 41, s. 35.

(3) Dans l'exercice des pouvoirs et fonctions prévus au présent article, y compris en ce qui concerne les levés, le ministre peut consulter les représentants des producteurs, de l'industrie, des universités, des salariés, ainsi que des autorités provinciales et municipales, et prendre l'initiative de conférences entre ces représentants.

L.R. (1985), ch. R-7, art. 7; 1994, ch. 41, art. 35.

Consultation

Logistic support, etc., relating to the Arctic region

**8.** (1) The Minister may coordinate logistics support and provide related assistance for the purposes of advancing scientific knowledge of the Arctic region and contributing to the exercise of Canada's sovereignty in that region and its adjacent waters.

**8.** (1) Le ministre peut prendre en charge la coordination du soutien logistique d'activités visant à faire progresser les connaissances scientifiques des régions arctiques ou contribuant à l'exercice de la souveraineté canadienne sur celles-ci ainsi que sur les eaux contiguës et fournir l'aide connexe.

Activités dans la région arctique

Recovery of expenditures

(2) For the purposes of subsection (1), the Minister may

(a) make grants and contributions; and

(b) make recoverable expenditures on behalf of any other department, branch or agency of the Government of Canada or a province or any university, organization or person in respect of its share of the cost of any logistics support or related assistance.

1994, c. 41, s. 35.

(2) Le ministre peut, dans le cadre du paragraphe (1) :

a) verser des subventions ou contributions;

b) engager des dépenses pour le compte d'autres ministères ou organismes fédéraux, d'universités ou autres organisations ou de personnes au titre de leur part du coût du soutien logistique ou de l'aide connexe et recouvrer les sommes ainsi exposées.

1994, ch. 41, art. 35.

Recouvrements des dépenses